

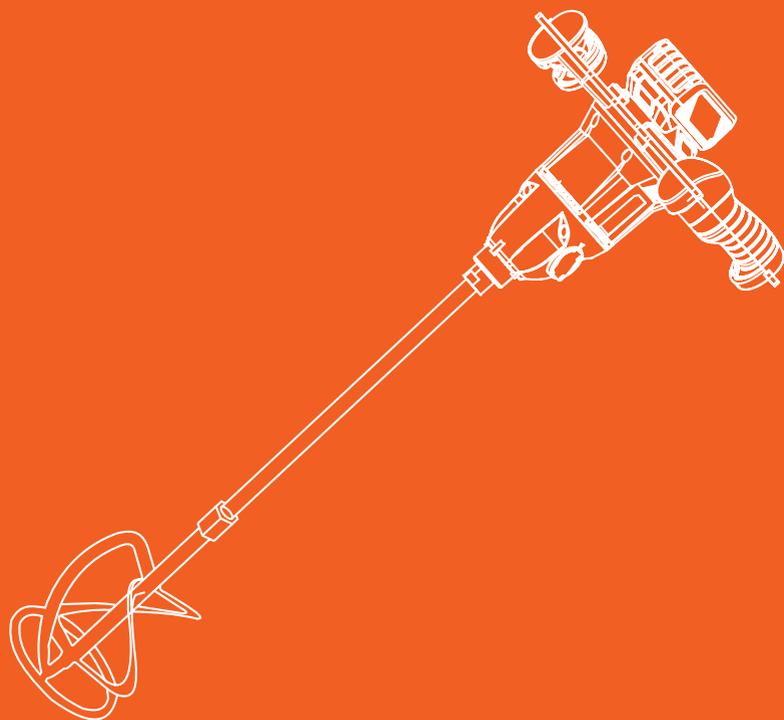


DAEWOO
POWER PRODUCTS

DALMBL20-14

BRUSHLESS CORDLESS MIXER /

МИКСЕР ЗА СМЕСИ АКУМУЛАТОРЕН БЕЗЧЕТКОВ U-FORCE 20V LI-ION



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

1 BATTERY FOR ALL LITHIUM SERIES



**1 БАТЕРИЯ ЗА ЦЯЛАТА ЛИТНИЕВО-ЙОННА СЕРИЯ
"U-FORCE"**



INDEX

1. WORK AREA SAFETY	2
2. ELECTRICAL SAFETY.....	2
3. PERSONAL SAFETY	3
4. POWER TOOL USE AND CARE	4
5. BATTERY TOOL USE AND CARE.....	4
6. SERVICE.....	5
7. PARTS	8
8. CHARGING A BATTERY	9
9. OPERATION	11
10. TECHNICAL DATA	13
11. MAINTENANCE	13
12. SERVICE CENTERS INFORMATION	30
13. EXPLODED VIEW AND SPARE PARTS	31
14. CE DECLARATION OF CONFORMITY.....	33
15. WARRANTY	34

NOTICE! Please note that you have purchased a product from the U-FORCE series by DAEWOO. If you already own another product from this series and the battery is compatible with your newly purchased machine, there is no need to buy a new charging station and battery.

WARNING! Read all safety warning and all instruction. Failure to follow the warning and instruction may result in electric shock, fire and /or serious injury.

WARNING! To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

GENERAL POWER TOOL SAFETY - WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions may result in electric shock, fire and /or serious injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

The term 'power tool' in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust of fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/ or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling

5. BATTERY TOOL USE AND CARE

- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. SERVICE

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never service damaged battery packs. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided.

These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.
- A concentration of dust which is harmful to health when working in an area that is not sufficiently ventilated.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see Technical Data). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important Safety instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS:

This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to Technical Data). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.

WARNING! Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger.

Electric shock may result.

WARNING! We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.

CAUTION! Burn hazard!

To reduce the risk of injury, don't charge any other brand rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.

CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual. The charger and battery pack are specifically designed to work together.

These chargers are not intended for any uses other than charging. Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.

- Do not expose charger to rain or snow.
- Pull by plug rather than cord when disconnecting charger. This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution. Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.



Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.

-Do not operate charger with damaged cord or plug-have them replaced immediately.

-Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way. Take it to an authorized service center.

-Do not disassemble charger; take it to an authorized service center when service or repair is required. incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.

-In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.

-Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.

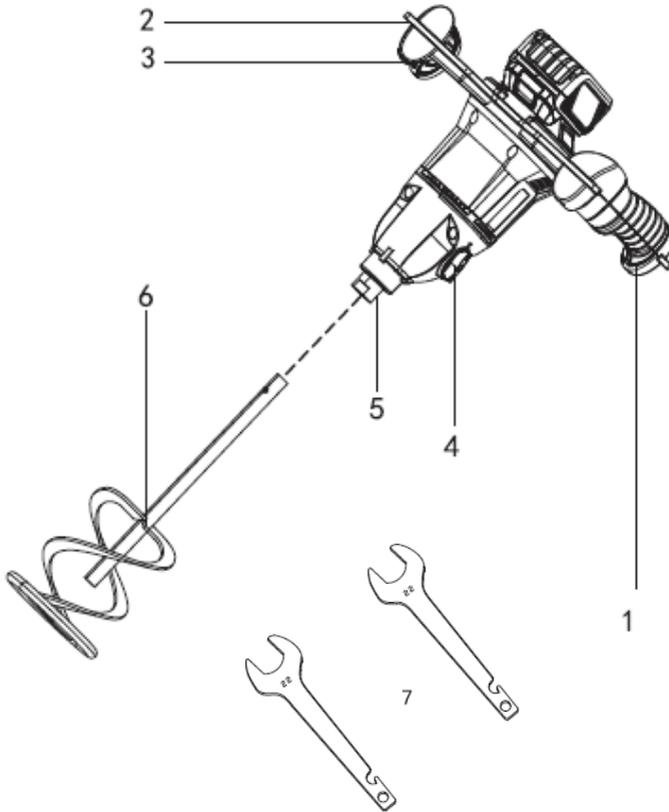
This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.

NEVER attempt to connect two chargers together.

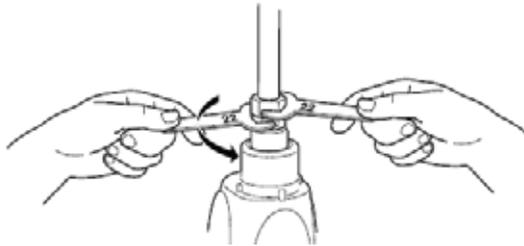
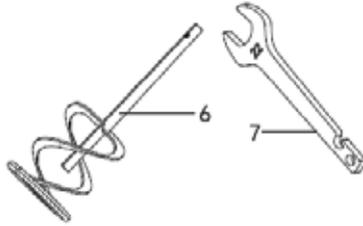
The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage. This does not apply to the vehicular charger.



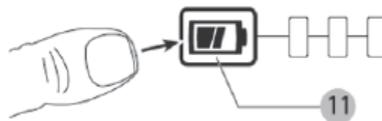
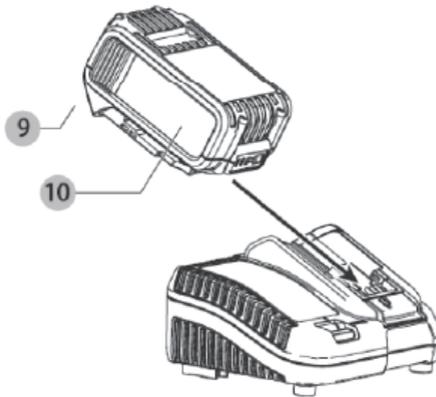
7. PARTS



- 1.Speed Selection Wheel
- 2.Lock-off Button
- 3.On/off Switch
- 4.Gear Switch
- 5.Spindle
- 6.Mixing Paddle
- 7.Wrench



8. CHARGING A BATTERY



1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack
2. insert the battery pack 1 0 into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To remove the battery pack from the charger, push the battery release button 9 on the battery pack.

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.



* The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light or by displaying problem pack or charger blink pattern.

NOTE: This could also mean a problem with a charger. If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorized service center.

Additional Safety Rules for Paddle Mixers

- Hold the tool with both hands at the intended handles. Loss of control can cause personal injury.
- Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere. Developing vapor may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.
- Do not mix food. Power tools and their accessories are not designed for processing food.
- Ensure the mixing container is placed in a firm and secure position. A container that is not properly secured may move unexpectedly.
- Follow the instructions and warnings for the material to be mixed. Material to be mixed may be harmful.
- Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing. Contact with the mixer basket may lead to serious personal injury.
- Start up and run down the tool in the mixing container only. The mixer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.
- Take into account that there will be a reactionary torsional momentum.
- Load the machine in such a way that the speed does not decrease too much or the machine is forced to stop.
- When working with dust, you must wear respiratory protection. Inhaling the dust may damage the respiratory tract.
- If the power tool falls into the material to be mixed, remove the battery immediately and have the tool and battery checked by a qualified repair person.

9. OPERATION

WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



Fig. 2

Running the Mixer

Always check the flammability warnings on any product before attempting to use.

To install the battery 10 into the tool handle, align the battery pack with the rails inside the tool's handle and slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that it does not disengage.

1. Insert the paddle thread into paddle holder 4 by turning it clockwise.
2. Tighten the paddle with the 2 included wrenches.
3. To remove the paddle, proceed in reverse order.
4. Hold the mixer with both hands.
5. To start the unit, press lock off button and press the switch, turning on the unit. (Fig. 2).
6. To stop the tool, release the trigger.

During the mixing process you should guide the mixer around the container to ensure a more consistent mix. Continue until all of the material is completely mixed.

NOTE: Please follow the processing instructions of the manufacturer of the material. Always be aware that the greater the viscosity of the material, the greater the impact of the torque forces on the mixer.

CAUTION: If the mixer comes into contact with the surface of the mixing container while running, it may kick back.

Setting the Gear (Gear switch 4)

1. Select an operating speed depending on the material being mixed.
 - a. Use Gear 1 for lighter materials, and as the material becomes smoother after partial mixing.
 - b. Use Gear 2 for heavy materials and when beginning to mix.

Adjusting the Speed

Turn the Speed Dial on the Handle from 1 (lowest) to Max (highest)

10. TECHNICAL DATA

Battery voltage: 20v

No-load speed: 1000 rpm/ 800 rpm/ 600 rpm/ 250 rpm/ 200 rpm/ 150 rpm

Max stirring diameter: 120 mm - 140 mm

Thread mixing paddle: M14

***Battery and charger not included!**

11. MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials.

Please recycle electrical products and batteries according to local provisions.

Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.

Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station.

The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА.....	15
2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ	16
3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ.....	17
4. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ	18
5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ	19
6. СЕРВИЗ	19
7. ЧАСТИ.....	23
8. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ	24
9. ЕКСПЛОАТАЦИЯ	27
10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.....	28
11. ПОДДРЪЖКА.....	29
12. ИНФО ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ.....	30
13. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ	31
14. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	33
15. ГАРАНЦИОННА КАРТА	34

ЗАБЕЛЕЖКА! Обърнете внимание, че вие закупихте продукт от акумулаторната серия на U-FORCE на DAEWOO. Ако имате друг продукт от тази серия и батерията е подходяща за новозакупената машина, не е необходимо да закупвате отново зарядна станция и батерия.

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ВНИМАНИЕ! За да намалите риска от нараняване, прочетете ръководството за употреба.

ОБЩА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.

ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия електрически инструмент, захранван от мрежата (с кабел) или акумулаторен (безжичен) електрически инструмент.

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНАТА ЗОНА

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Затъмнени или затрупани зони водят до инциденти.
- Не работете с електрически инструменти във взривоопасна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте деца и странични наблюдатели далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейванията могат да доведат до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптирани щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, печки и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електрически инструменти на дъжд или мокри условия. Навлизането на вода в електрически инструмент ще увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с електрическия кабел. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за външна употреба. Използването на кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (УЗО). Използването на УЗО намалява риска от токов удар.
- Внимавайте да не повредите кабела. Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредени или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за външна употреба. Използването на кабел, подходящ за външна употреба, намалява риска от токов удар.
- Ако работата с електрически инструмент на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (УЗО). Използването на УЗО намалява риска от токов удар.

3. ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване като прахова маска, непързалици се предпазни обувки, каска или средства за защита на слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
- Предотвратявайте неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или батерия, преди да вдигнете или пренасяте инструмента. Пренасянето на електрически инструменти с пръст върху превключвателя или захранването на електрически инструменти, които имат включен превключвател, води до инциденти.
- Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент. Гаечен ключ или ключ, останал прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
- Не се протягайте прекалено. Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол върху електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Пазете косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати от движещи се части.
- Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за изсмукване и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и използвани правилно. Използването на събиране на прах може да намали свързаните с праха опасности.
- Не позволявайте на познанието, придобито от честата употреба на инструменти, да ви направи самонадеяни и да пренебрегвате принципите за безопасност на инструмента. Едно невнимателно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.

4. УПОТРЕБА И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

- Не насилвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, с темпото, за което е проектиран.
- Не използвайте електрическия инструмент, ако превключвателят не го включва и изключва. Всеки електрически инструмент, който не може да бъде контролиран с превключвателя, е опасен и трябва да бъде поправен.
- Изключете щепсела от източника на захранване и/или отстранете акумулаторната батерия, ако е отделяща се, от електрическия инструмент, преди да правите каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.
- Съхранявайте неизползваните електрически инструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електрическите инструменти и аксесоарите. Проверявайте за разместване или заяждане на движещи се части, счупване на части и всяко друго състояние, което може да повлияе на работата на електрическия инструмент. Ако е повреден, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много произшествия са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да заяждат и са по-лесни за управление.
- Използвайте електрическия инструмент, аксесоарите и работните инструменти и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Дръжте дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене.

5. ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА АКУМУЛАТОРНИ ИНСТРУМЕНТИ

- Зареждайте само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което е подходящо за един тип акумулаторна батерия, може да създаде риск от пожар, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- Използвайте електрически инструменти само със специално предназначени акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато акумулаторната батерия не се използва, дръжте я далеч от други метални предмети като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един терминал и друг. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия може да изтече течност от батерията; избягвайте контакт. Ако случайно възникне контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия или инструмент, които са повредени или модифицирани. Повредените или модифицирани батерии могат да проявяват непредсказуемо поведение, водещо до пожар, експлозия или риск от нараняване.
- Не излагайте акумулаторна батерия или инструмент на огън или прекомерна температура. Излагането на огън или температура над 130 °C може да причини експлозия.
- Следвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте акумулаторната батерия или инструмента извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

6. СЕРВИЗ

- Обслужвайте електрическия си инструмент от квалифицирано лице за ремонт, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.
- Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии. Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от упълномощени сервизни доставчици.

Остатъчни рискове

Въпреки прилагането на съответните правила за безопасност и въвеждането на предпазни устройства, някои остатъчни рискове не могат да бъдат избегнати.

Те са:

- Нарушаване на слуха.
- Риск от лично нараняване поради летящи частици.
- Риск от изгаряния поради нагряване на аксесоарите по време на работа.
- Риск от лично нараняване поради продължителна употреба.
- Концентрация на прах, която е вредна за здравето, при работа в зона, която не е достатъчно вентилирана.

Електрическа безопасност

Електрическият мотор е проектиран само за едно напрежение. Винаги проверявайте дали напрежението на акумулаторната батерия съответства на напрежението, посочено на табелката. Също така се уверете, че напрежението на вашето зарядно устройство съответства на това на електрическата ви мрежа.

Използване на удължители

Удължителите не трябва да се използват, освен ако не е абсолютно необходимо. Използвайте сертифициран удължител, подходящ за входящата мощност на вашето зарядно устройство (вижте "Технически данни"). Минималният размер на проводника е 1 mm²; максималната дължина е 30 m. Когато използвате макара с кабел, винаги размотавайте кабела напълно.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Важни инструкции за безопасност за всички зарядни устройства за батерии.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ: Това ръководство съдържа важни инструкции за безопасност и експлоатация на съвместими зарядни устройства за батерии (вижте Технически данни). Преди да използвате зарядното устройство, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на зарядното устройство, акумулаторната батерия и продукта, използващ акумулаторната батерия.

ВНИМАНИЕ! Опасност от токов удар. Не позволявайте на никаква течност да попадне в зарядното устройство. Може да доведе до токов удар.

ВНИМАНИЕ! Препоръчваме използването на дефектнотокова защита с номинален остатъчен ток от 30mA или по-малко.

ВНИМАНИЕ! Опасност от изгаряне. За да намалите риска от нараняване, не зареждайте акумулаторни батерии от друга марка. Други видове батерии могат да експлодират, причинявайки телесни наранявания и щети.

ВНИМАНИЕ! Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

ЗАБЕЛЕЖКА: При определени условия, когато зарядното устройство е включено в захранването, откритите контакти за зареждане вътре в зарядното устройство могат да бъдат окъсени от чужди материали. Проводими чужди материали като, но не само, стоманена вълна, алуминиево фолио или всякакви натрупвания от метални частици, трябва да се държат далеч от кухините на зарядното устройство. Винаги изключвайте зарядното устройство от захранването, когато в слота за зареждане няма акумулаторна батерия. Изключете зарядното устройство, преди да се опитате да го почистите.

НЕ се опитвайте да зареждате акумулаторната батерия с други зарядни устройства, освен тези в това ръководство. Зарядното устройство и акумулаторната батерия са специално проектирани да работят заедно.

Тези зарядни устройства не са предназначени за други цели освен за зареждане. Всяка друга употреба може да доведе до риск от пожар, токов удар или електрическо поразяване.

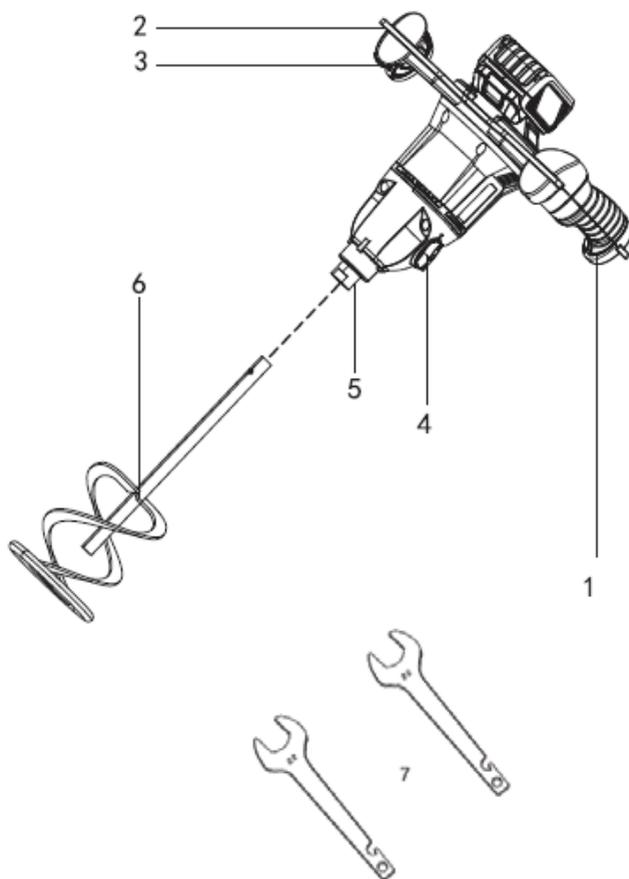
- Не излагайте зарядното устройство на дъжд или сняг.
- Издърпвайте щепсела, а не кабела, когато изключвате зарядното устройство. Това ще намали риска от повреда на електрическия щепсел и кабела.
- Уверете се, че кабелът е разположен така, че да не бъде настъпен, да не се спънете в него или да не бъде подложен на други повреди или напрежения.
- Не използвайте удължител, освен ако не е абсолютно необходимо. Използването на неподходящ удължител може да доведе до риск от пожар, токов удар или токово поразяване. Не поставяйте никакви предмети върху зарядното устройство и не го поставяйте върху мека повърхност, която може да блокира вентилационните отвори и да доведе до прекомерно вътрешно нагряване. Поставете зарядното устройство на място, далеч от източници на топлина. Зарядното устройство се вентилира през отвори в горната и долната част на корпуса.

- Не работете със зарядното устройство с повреден кабел или щепсел – незабавно ги сменете.
- Не работете със зарядното устройство, ако е получило силен удар, е изпуснато или е повредено по друг начин. Занесете го в оторизиран сервизен център.
- Не разглобявайте зарядното устройство; занесете го в оторизиран сервизен център, когато е необходим сервиз или ремонт. Неправилното повторно сглобяване може да доведе до риск от токов удар, токово поразяване или пожар.
- В случай на повреден захранващ кабел, захранващият кабел трябва да бъде сменен незабавно от производителя, неговия сервизен агент или подобно квалифицирано лице, за да се предотврати всякаква опасност.
- Изключете зарядното устройство от контакта, преди да се опитате да го почистите. Това ще намали риска от токов удар. Изваждането на акумулаторната батерия няма да намали този риск.

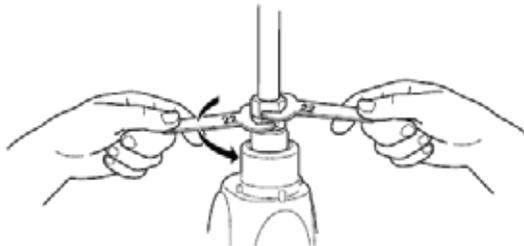
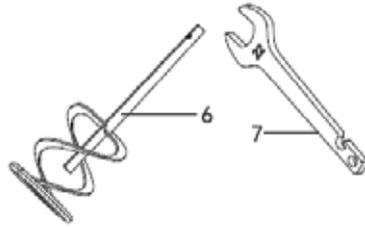
НИКОГА не се опитвайте да свързвате две зарядни устройства заедно.

Зарядното устройство е проектирано да работи със стандартно 230V домашно електрическо захранване. Не се опитвайте да го използвате при друго напрежение. Това не се отнася за зарядното устройство за автомобил.

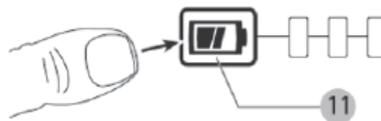
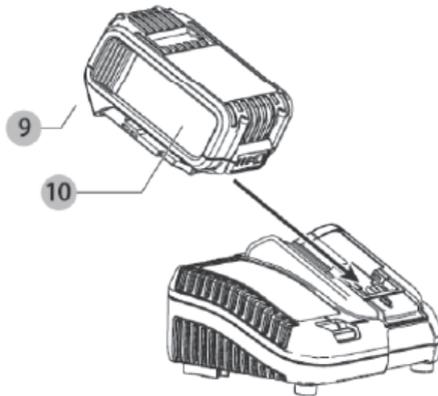
7. ЧАСТИ



1. Бутон за избор на скорост
2. Бутон за заключване/отключване
3. Старт/стоп ключ
4. Регулатор 1-ва/2-ра скорост
5. Шпиндел
6. Бъркалка за строителни смеси
7. Монтажен ключ



8. ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ



1. Преди да поставите батерията, включете зарядното устройство в подходящ контакт.
2. Поставете батерията (10) в зарядното устройство, като се уверите, че е напълно поставена. Червената (зареждаща) светлина ще мига многократно, което показва, че процесът на зареждане е започнал.
3. Завършването на зареждането ще бъде обозначено с непрекъсната светеща червена светлина. Батерията е напълно заредена и може да се използва веднага или да остане в зарядното устройство. За да извадите батерията от зарядното устройство, натиснете бутона за освобождаване на батерията (9), намиращ се на самата батерия.

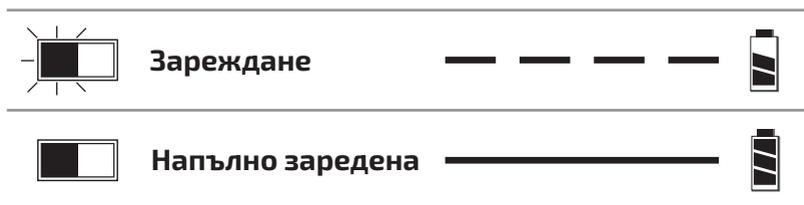
ЗАБЕЛЕЖКА: За да осигурите максимална производителност и живот на литиево-йонните батерии, заредете батерията напълно преди първата употреба.

Препоръчително е този продукт да работи минимум с батерия 4Ah

Работа със зарядното устройство

Вижте индикаторите по-долу за състоянието на зареждане на батерията.

Индикатори за зареждане



* Червената светлина ще продължи да мига, но жълта индикаторна светлина ще свети по време на тази операция. След като батерията достигне подходяща температура, жълтата светлина ще се изключи и зарядното устройство ще възобнови процедурата по зареждане.

Съвместимото(ите) зарядно(и) устройство(а) няма да зареди(ат) дефектна батерия. Зарядното устройство ще покаже, че батерията е дефектна, като не свети или като показва шаблон на мигане, указващ проблем с батерията или зарядното устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Това може да означава и проблем със зарядното устройство.

Ако зарядното устройство показва проблем, занесете зарядното устройство и батерията в да бъдат тествани в оторизиран сервизен център.

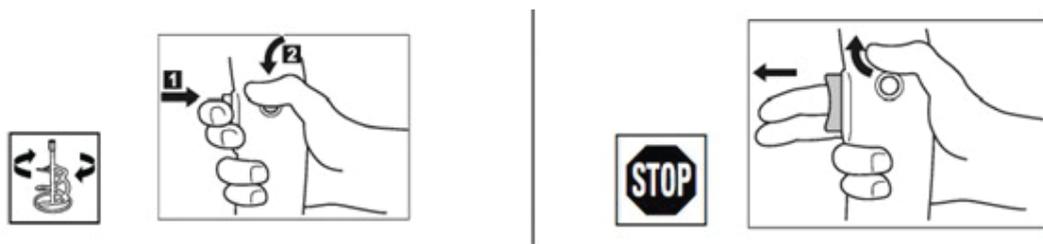
Допълнителни правила за безопасност при бъркалки с бъркалка/миксери

- Дръжте инструмента с две ръце за предвидените дръжки. Загубата на контрол може да причини лично нараняване.
- Осигурете достатъчна вентилация при смесване на запалими материали, за да избегнете опасна атмосфера. Образованите изпарения могат да бъдат вдишани или да се запалят от искрите, които произвежда електрическият инструмент.
- Не смесвайте храна. Електрическите инструменти и техните аксесоари не са предназначени за обработка на храна.
- Уверете се, че съдът за смесване е поставен стабилно и сигурно. Съд, който не е правилно закрепен, може да се измести неочаквано.
- Следвайте инструкциите и предупрежденията за материала, който ще се смесва. Материалът, който ще се смесва, може да бъде вреден.
- Не посягайте в съда за смесване с ръце или не вкарвайте други предмети в него по време на смесване. Контактът с бъркалката може да доведе до сериозно лично нараняване.
- Стартирайте и спирайте инструмента само в съда за смесване. Бъркалката може да се огъне или да се завърти по неконтролируем начин.
- Вземете предвид, че ще има реакционен торсионен момент.
- Натоварвайте машината по такъв начин, че скоростта да не намалява твърде много или машината да бъде принудена да спре.
- Когато работите с прах, трябва да носите дихателна защита. Вдишването на прах може да увреди дихателните пътища.
- Ако електрическият инструмент падне в материала, който ще се смесва, незабавно извадете батерията и дайте инструмента и батерията да бъдат проверени от квалифициран техник.

9. ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги спазвайте инструкциите за безопасност и приложимите разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и извадете батерията, преди да правите каквито и да било настройки или сваляне/поставяне на приставки или аксесоари. Случайно стартиране може да причини нараняване.



Фиг. 2

Работа с миксера

Винаги проверявайте предупрежденията за запалимост на всеки продукт, преди да се опитате да го използвате.

За да поставите батерията (10) в дръжката на инструмента, подравнете я с релсите във вътрешността на дръжката на инструмента и я плъзнете в дръжката, докато батерията се намести здраво в инструмента и се уверите, че няма да се откачи.

1. Поставете резбата на бъркалката в държача за бъркалка (4), като я завъртите по посока на часовниковата стрелка.
2. Затегнете бъркалката с 2-та включени ключа.
3. За да премахнете бъркалката, действайте в обратен ред.
4. Дръжте миксера с две ръце.
5. За да стартирате уреда, натиснете бутона за заключване и натиснете превключвателя, включвайки уреда (Фиг. 2).
6. За да спрете инструмента, отпуснете спусъка.

По време на процеса на смесване трябва да насочвате миксера из контейнера, за да осигурите по-хомогенно смесване. Продължете, докато целият материал се смеси напълно.

ЗАБЕЛЕЖКА: Моля, следвайте инструкциите за обработка на производителя на материала.

Винаги имайте предвид, че колкото по-висок е вискозитетът на материала, толкова по-голямо е влиянието на силите на въртящия момент върху миксера.

ВНИМАНИЕ! Ако миксерът влезе в контакт с повърхността на съда за смесване по време на работа, той може да отскочи.

Настройка на скоростта (Превключвател за скорости 4)

1. Изберете работна скорост в зависимост от материала, който се смесва.

а) Използвайте Скорост 1 за по-леки материали и когато материалът стане по-гладък след частично смесване.

б) Използвайте Скорост 2 за тежки материали и при започване на смесването.

Регулиране на скоростта

Завъртете регулатора за скорост на дръжката от 1 (най-ниска) до Max (най-висока).

10. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение на батерията: 20 V

Обороти на празен ход: 1000 об/мин / 800 об/мин / 600 об/мин /
250 об/мин / 200 об/мин / 150 об/мин

Максимален диаметър на бъркане: 120 mm - 140 mm

Резба на бъркалката: M14

Батерия и зарядно устройство не са включени!

11. ПОДДРЪЖКА

Вашият електрически инструмент е проектиран да работи дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата и задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструмента и редовното почистване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За да намалите риска от сериозно нараняване, изключете инструмента и извадете батерията, преди да правите каквито и да било настройки или да сваляте/поставяте приставки или аксесоари. Случайно стартиране може да причини нараняване.

Опазване на околната среда

Разделно събиране.



Продуктите и батериите, маркирани с този символ, не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци. Продуктите и батериите съдържат материали, които могат да бъдат възстановени или рециклирани, намалявайки търсенето на суровини.

Моля, рециклирайте електрическите продукти и батериите съгласно местните разпоредби.

Акумулаторна батерия

Тази дълготрайна батерия трябва да се презареди, когато не успява да осигури достатъчно мощност за задачи, които преди са били лесни за изпълнение. В края на техническия ѝ живот я изхвърлете с дължимата грижа за нашата околна среда.

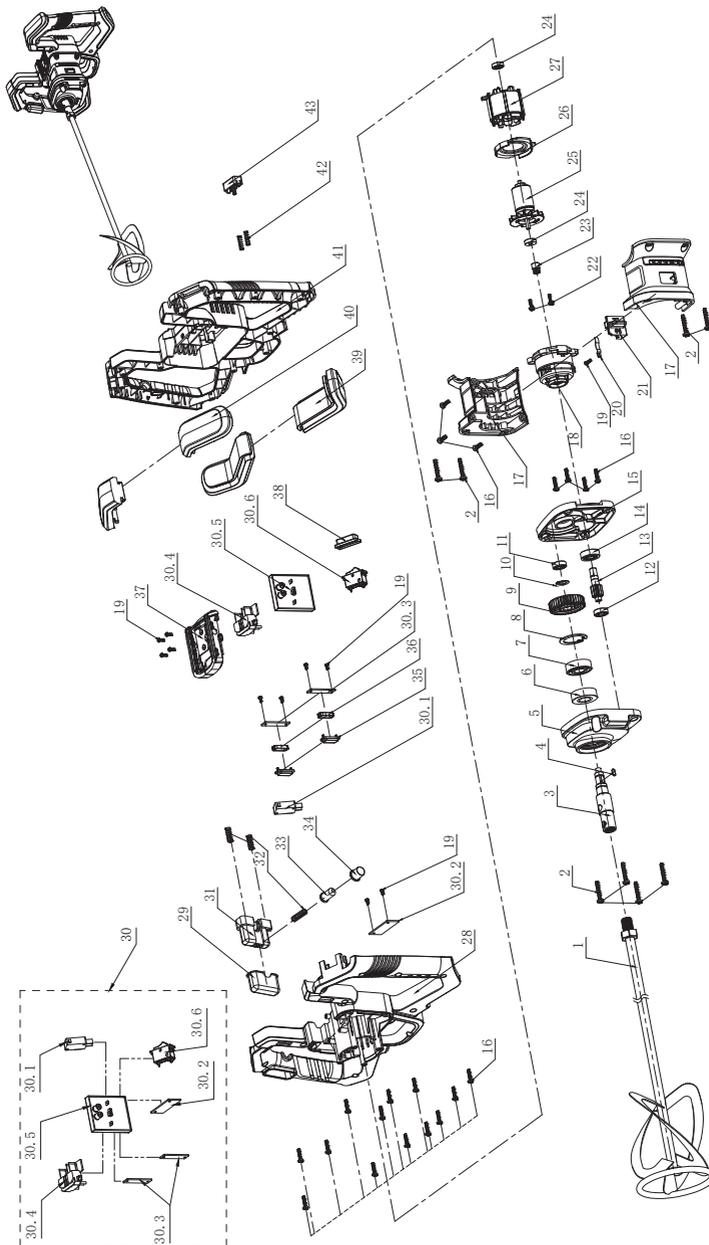
Изтощете батерията напълно, след което я извадете от инструмента. Литиево-йонните клетки могат да се рециклират. Занесете ги на вашия търговец или в местен пункт за рециклиране. Събраните батерии ще бъдат рециклирани или изхвърлени правилно.

12. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



13. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ



PART NO	DAEWOO PART REFERENCE CODE	SPARE PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	DA03-BM0111-000006-00-001	S-type agitator	S-тип бъркалка
2	DA03-BM0111-000006-00-002	Screw	Винт
3	DA03-BM0111-000006-00-003	output shaft	Изходен вал
4	DA03-BM0111-000006-00-004	pin key	Шпонка
5	DA03-BM0111-000006-00-005	housing	Корпус на редуктора
6	DA03-BM0111-000006-00-006	oil seal	Семеринг
7	DA03-BM0111-000006-00-007	Bearing	Лагер
8	DA03-BM0111-000006-00-008	circlip for hole	Зегерка за отвор
9	DA03-BM0111-000006-00-009	Big gear	Ъбно колело голямо
10	DA03-BM0111-000006-00-010	circlip for shaft	Зегерка за вал
11	DA03-BM0111-000006-00-011	bearing 608-RS	Лагер 608-RS
12	DA03-BM0111-000006-00-012	bearing 698-2RS	Лагер 698-2RS
13	DA03-BM0111-000006-00-013	shaft gear	Ъбен вал
14	DA03-BM0111-000006-00-014	bearing 6000-2RS	Лагер 6000-2RS
15	DA03-BM0111-000006-00-015	middle cover	Междинен капак
16	DA03-BM0111-000006-00-016	Screw	Винт
17	DA03-BM0111-000006-00-017	left& rihgt side cover	Ляв и десен страничен капак
18	DA03-BM0111-000006-00-018	gear box	Корпус на електромотора
19	DA03-BM0111-000006-00-019	Screw	Винт
20	DA03-BM0111-000006-00-020	shrapnel	Фиксатор
21	DA03-BM0111-000006-00-021	Governor push button	Бутон за превключване
22	DA03-BM0111-000006-00-022	Screw	Винт
23	DA03-BM0111-000006-00-023	motor gear	Пиньон
24	DA03-BM0111-000006-00-024	bearing 625-2RS	Лагер 625-2RS
25	DA03-BM0111-000006-00-025	Armature 4830-51	Ротор 4830-51
26	DA03-BM0111-000006-00-026	Guide fan	Въздуховод
27	DA03-BM0111-000006-00-027	Stator 4830-50	Статор 4830-50
28	DA03-BM0111-000006-00-028	housing lower cover	Долен капак на корпуса
29	DA03-BM0111-000006-00-029	Trigger cover	Капак на спуська
30	DA03-BM0111-000006-00-030	PCBA (set)	Контролер PCBA
30.1	DA03-BM0111-000006-00-031	Micro switch\WD01-1\ZV-DS-180 mixer\Over signal	Микропревключвател
30.2	DA03-BM0111-000006-00-032	SMD board\AKT15	SMD платка\AKT15
30.3	DA03-BM0111-000006-00-033	SMD board\ALT15	SMD платка\ALT15
30.4	DA03-BM0111-000006-00-034	Electrode holder D\DS100 platform\PA66-GF30 (flame retardant) phosphor copper (nickel plated)	Контактна буска за батерията
30.5	DA03-BM0111-000006-00-035	SMD board\AT15	SMD платка\AT15
30.6	DA03-BM0111-000006-00-036	Speed switch\KCD4-012/C\ZV-DS-180 mixer\3-speed printing 123	Превключвател на скоростта
31	DA03-BM0111-000006-00-037	switch trigger	Спусък
32	DA03-BM0111-000006-00-038	spring	Пружина
33	DA03-BM0111-000006-00-039	selflock pin	Самозаклучващ се щифт
34	DA03-BM0111-000006-00-040	selflock cover	Капак на щифта
35	DA03-BM0111-000006-00-041	light cover	Капак на осветлението
36	DA03-BM0111-000006-00-042	Light guide cover	Капак на светловода
37	DA03-BM0111-000006-00-043	connect holder	Капак на контактната буска
38	DA03-BM0111-000006-00-044	variable speeder cover	Капак на превключвателя за скорост
39	DA03-BM0111-000006-00-045	Anti-collision rubber B	Антивibrационен тампон B
40	DA03-BM0111-000006-00-046	Anti-collision rubber A	Антивibrационен тампон A
41	DA03-BM0111-000006-00-047	housing top cover	Горен капак на корпуса
42	DA03-BM0111-000006-00-048	spring	Пружина
43	DA03-BM0111-000006-00-049	power button	Пусков ключ



CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

(EN) Brushless cordless mixer 20V
МОДЕЛ: DALMBL20-14/ ZV-DS-180

We GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Миксер за смеси акумулаторен безчетков 20V Li-ion
МОДЕЛ: DALMBL20-14/ ZV-DS-180

Ние, GBR Corp. LTD, 15/F. 100 Queen's Road Central, Central, Hong Kong, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти

EN62841-1:2015+A11:2022

EN62841-2-10:2017

EN IEC55014-1:2021

EN IEC55014-2:2021

EU Directives/ Директиви:

Machinery Directive 2006/42/EC

EMC Directive 2014/30/EC

Signature and stamp on undersigned responsible:

Date and place:



June, 2025
Hong Kong

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

.....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:

София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околоръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Джeneral Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Джeneral Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупена машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продавал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Джeneral Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Джeneral Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Джeneral Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Чалостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стояеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Джeneral Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепаване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на колянския вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдуване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на вършино тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поисква от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместящите стоки или на ремонтiranите стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намаляването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изрично съгласил да използва друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnietie-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ № 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600

www.daewoopower.bg